

ECOLE DE SKI ALPIN / ALPINE SKI SCHOOL

***Directeur technique /
Technical Director :***

Raffaele Moresino

E-mail scigraffae@bluewin.ch
Mobile 079.336.82.28 (urgence
uniquement)

Moniteurs / Instructors

Jean-Michel Alleaume
Alexander Beck
Stéphanie Bel
José Borrégo
Olivier Carry
Sven Cesaro
Alexandre Colombo
Alain Grobéty
Michael Hoch
Christophe Kurkdjian

Norayr Kurkdjian
Stella Leroux
Philippe Lorency
Vincent Lorency
Peter Ludwig
Christiane Mitchell Martin
Fabien Moresino
Francesco Moresino
Jean-Paul Parisi
Matteo Pellegrini

Letitia Pfulg
Pierre-Yves Sprungli
Heinz Stalder
Ziva Tavcar
François Vittori
Veronika Wagnières-Schoepfer
Timur Zaynashev
Yassine Zaki

SKI ALPIN

Ecole de ski alpin

Le SCIG donne des leçons en classes collectives à 6 niveaux (de 5 à 12 élèves par classe), du niveau débutant au niveau supérieur. Les cours sont donnés par des moniteurs qualifiés. L'enseignement journalier dure 4 heures (2 le matin et 2 l'après-midi). Les cours se déroulent dans des stations de montagne en France ou en Italie (passeport, visa, argent en euros et carte de membre nécessaires). **Certaines sorties seront proposées uniquement aux membres.**

Inscriptions

De mi-novembre à fin mars, les inscriptions à la permanence sont prises au restaurant de la piscine de Varembeé, av. Giuseppe-Motta 46 (voir page 12), le jeudi soir de 18h à 19h30, pour les sorties du samedi et du dimanche suivants. Seules les personnes munies d'un billet seront acceptées dans un cours. Aucun remboursement n'est envisageable sans l'autorisation du directeur technique de l'école de ski.

En cours de saison une mise en service des inscriptions en ligne sera prévue.

Tarifs

Ski alpin - Cours collectifs (5 à 12 élèves)	CHF	40.00	par jour
Transport	CHF	30.00	par jour *
Forfaits remontées mécaniques			Variant selon la station
Surtaxe pour les non-membres	CHF	20.00	par jour
Surtaxe pour les non-inscrits	CHF	10.00	par jour

Classes Freeride

Personnes sélectionnées ayant suivi le cours avalanche SCIG. Minimum 4 personnes (CHF 50.00 par personne).

Transport

En car - départ de Genève le matin à 7h30 Avenue de la Paix, près de la Place des Nations. Départ des stations de ski le soir vers 16h30, arrivée à Genève vers 18h. Les billets sont vendus à la permanence. ** Le tarif sera adapté en cas d'augmentation du prix du carburant ou de destinations italiennes.*

Week-ends

Un certain nombre de week-ends de ski libre sont organisés au cours de la saison. Renseignements et inscriptions à la permanence (voir page 7).

Cours privés

Renseignements auprès du directeur technique. (CHF 500.00 par jour).

ALPINE SKIING

Alpine Ski School

The SCIG teaches skiing in group classes at 6 levels (each class has between 5 and 12 pupils) ranging from an absolute beginner to advanced levels. The lessons are given by qualified ski instructors. Daily lessons last 4 hours (2 in the morning and 2 in the afternoon). Classes take place at French or Italian mountain resorts (remember passport, visa, money in Euros and membership card). **Some outings will be proposed to members only.**

Registration

Registration takes place from mid-November until the end of March every Thursday evening from 6 p.m. to 7.30 p.m. at the weekly meeting (= 'permanence'), at the restaurant of the piscine de Varembeé, av. Giuseppe-Motta 46 (see page 12). Tickets are valid for the following Saturday and Sunday. Only those in possession of a ticket will be accepted in classes. Any request for reimbursement will first be considered by the technical director of the ski school before being authorized.

During the season the possibility of online registrations will be available.

Fees

Downhill ski lesson (5 to 12 pupils per class)	CHF	40.00	per day
Transport	CHF	30.00	per day *
Ski lift pass			Cost varies according to the resort
Surcharge for non-members	CHF	20.00	per day
Surcharge for non-registration	CHF	10.00	per day

Freeride classes

Selected persons having already taken the avalanche course of the SCIG. Minimum 4 persons (CHF 50.00 per person).

Transport

By coach - leaving Geneva at 7.30 a.m. from "Avenue de la Paix" near the "Place des Nations". Departure from the ski resorts around 4.30 p.m. arriving in Geneva at approximately 6 p.m. Tickets are sold at the 'permanence'. **The price will be adapted in the case of an increase in the fuel cost or outings to Italian ski resorts.*

Weekends

A number of skiing weekends without lessons are organised during the season. Information and registration can be obtained at the 'permanence' (see page 7).

Private lessons

Please contact the technical director. (CHF 500.00 per day).

DATES A RETENIR / DATES TO REMEMBER

Dès mardi 27 septembre 2016 / as from Tuesday 27 September 2016

Début des cours de gymnastique (voir page 10).
Beginning of the ski fitness exercise classes (see page 10).

Jeudi 27 octobre 2016 / Thursday 27 October 2016

Soirée d'ouverture "raclette" au restaurant de la piscine de Varembe dès 18h.
Opening night with "raclette" at the restaurant of the piscine de Varembe 6 p.m.

Dimanche 27 novembre 2016 / Sunday 27 November 2016

Ouverture de la saison de ski nordique et de raquettes à la cabane du Carroz.
Opening of Nordic skiing and snowshoeing season at la cabane du Carroz.

Week-end 2 déc. – 4 déc. 2016 / Week-end 2 Dec. – 4 Dec. 2016

Ouverture de la saison de ski alpin à Zermatt.
Opening of the alpine ski season in Zermatt.

Jeudi 8 décembre 2016 / Thursday 8 December 2016

Marmite de l'Escalade à la permanence du SCIG.
"Marmite de l'Escalade" evening at the permanence of the SCIG.

Jeudi 22 décembre 2016 / Thursday 22 December 2016

Jeudi 29 décembre 2016 / Thursday 29 December 2016

SCIG fermé. Il n'y aura pas de permanence pendant les fêtes de fin d'année.
SCIG closed. There are no weekly meetings during the holiday season at the end of the year.

Reprise des permanences **Jeudi 5 janvier 2017/ Meetings starting again Thursday 5 January 2017**

Jeudi 16 février 2017 / Thursday 16 February

Buffet lors de la permanence, ouvert à tout le monde.
Buffet during the permanence, open to everybody.

Mercredi 22 février 2017 / Wednesday 22 February 2017

Ski et raquettes nocturne à St-Cergue avec fondue.
Ski and snowshoeing at St-Cergue with fondue.

Dimanche 2 avril 2017 / Sunday 2 April 2017

Clôture de la saison de ski nordique et de raquettes à la cabane du Carroz.
End of Nordic skiing and snowshoeing season at la cabane du Carroz.

Mercredi 31 mai 2017 / Wednesday 31 May 2017

Assemblée générale.
Annual General Meeting.

ECOLE DE SKI ALPIN / 2016-2017 / ALPINE SKI SCHOOL

Sorties d'un jour / One day trips		
Sorties avec ou sans leçon - du niveau débutant au niveau supérieur		
Outings with or without lessons - from beginner to advanced level		
Date de la sortie	Destination	Date d'inscription à la permanence
samedi 3 décembre 2016	<i>Selon enneigement Avoriaz</i>	jeudi 1 décembre 2016
dimanche 4 décembre 2016	<i>Selon enneigement Flaine</i>	jeudi 1 décembre 2016
samedi 10 décembre 2016	Les Grands-Montets	jeudi 8 décembre 2016
dimanche 11 décembre 2016	Les Contamines	jeudi 8 décembre 2016
samedi 17 décembre 2016	Megève	jeudi 15 décembre 2016
dimanche 18 décembre 2016	Avoriaz	jeudi 15 décembre 2016
samedi 7 janvier 2017	Les Grands-Montets	jeudi 5 janvier 2017
dimanche 8 janvier 2017	Morzine	jeudi 5 janvier 2017
samedi 14 janvier 2017	Megève	jeudi 12 janvier 2017
dimanche 15 janvier 2017	Courmayeur	jeudi 12 janvier 2017
samedi 21 janvier 2017	Avoriaz	jeudi 19 janvier 2017
dimanche 22 janvier 2017	Villars GSS	www.genevesnowsports.ch
samedi 28 janvier 2017	Les Carroz	jeudi 26 janvier 2017
dimanche 29 janvier 2017	La Clusaz	Jeudi 26 janvier 2017
samedi 4 février 2017	La Thuile	jeudi 2 février 2017
dimanche 5 février 2017	Morzine	jeudi 2 février 2017
samedi 11 février 2017	Le Brévent	jeudi 9 février 2017
dimanche 12 février 2017	Megève	jeudi 9 février 2017
samedi 18 février 2017	Les Carroz	jeudi 16 février 2017
dimanche 19 février 2017	Contamines	jeudi 16 février 2017
samedi 25 février 2017	Courmayeur	jeudi 23 février 2017
dimanche 26 février 2017	La Clusaz	jeudi 23 février 2017
samedi 4 mars 2017	Flaine	jeudi 2 mars 2017
dimanche 5 mars 2017	Avoriaz	jeudi 2 mars 2017
samedi 11 mars 2017	Megève	jeudi 9 mars 2017
dimanche 12 mars 2017	La Thuile	jeudi 9 mars 2017
samedi 18 mars 2017	Avoriaz	jeudi 16 mars 2017
dimanche 19 mars 2017	Le Brévent	jeudi 16 mars 2017
samedi 25 mars 2017	Courmayeur	jeudi 23 mars 2017
dimanche 26 mars 2017	Flaine	jeudi 23 mars 2017
samedi 1 avril 2017	Les Grands-Montets	jeudi 30 mars 2017
Dimanche 2 avril 2017	Contamines	jeudi 30 mars 2017

Aucun remboursement ne sera effectué après le jeudi 27 avril 2017.

No reimbursements will be made after Thursday 27 April 2017.

SKI ALPIN / 2016-2017 / ALPINE SKI

Sorties nocturnes / Evening outings		
Date de la sortie	Destination / Repas	Date d'inscription à la permanence
Mercredi 22 février 2017	Ski nocturne à St-Cergue avec fondue	dès jeudi 2 février 2017

Sorties d'un jour avec guide / One day trips with a guide Pour bons skieurs sélectionnés par le directeur technique For good skiers selected by the technical director		
Date de la sortie	Destination	Date d'inscription à la permanence
Dimanche 20 nov. 2016	Cours avalanche (sans ski)	le jeudi 17 novembre 2016
Samedi 17 déc. 2016	Cours avalanche	le jeudi 15 décembre 2016
Samedi 14 janvier 2017	Cours avalanche	le jeudi 12 janvier 2017
Mercredi 25 janvier 2017	Théorie avalanche pour les participants aux 3 cours avalanche sur neige.	
Samedi 18 mars 2017	Initiation à la randonnée à ski – Avoriaz -	le jeudi 16 mars 2017
Dimanche 2 avril 2017	Ski de randonnée – Les Contamines	dès le jeudi 30 mars 2017
Samedi 8 avril 2017	Vallée Blanche (Chamonix)	dès le jeudi 30 mars 2017
Dimanche 9 avril 2017	Ski hors-piste hélicoptéré	dès le jeudi 30 mars 2017
Dimanche 23 avril 2017	Ski de randonnée - Aravis	dès le jeudi 20 avril 2017
Dimanche 30 avril 2017	Ski de randonnée - Chamonix	dès le jeudi 27 avril 2017

Week-ends Départ le vendredi (mercredi pour Pâques) à 17h30. Ski libre - Sans leçon Departure Friday (Wednesday for Easter) at 5.30 p.m. Skiing without lessons			
Date de la sortie	Destination	Responsable	Inscription à la permanence dès le
2 déc. au 4 déc. 2016	Zermatt - Hôtel Tschugge	Christophe Kurkdjian christophe@kurkdjian.com	jeudi 27 octobre 2016
20 au 22 janvier 2017 03 au 05 février 2017	Wengen – Hôtel Falken	Norayr Kurkdjian norayr.kurkdjian@ville-ge.ch	jeudi 8 décembre 2016
12 avril au 17 avril 2017 (Pâques) Limité à 30/35 p.	Val d'Isère – Hôtel Ormelune	Norayr Kurkdjian norayr.kurkdjian@ville-ge.ch	dès jeudi 26 janvier 2017 réservation 800.-

COURS DE GYMNASTIQUE

Cours de gymnastique préparatoire

Une bonne préparation pour le ski, alpin et nordique, améliorera votre performance et réduira les risques d'accident! Le SCIG recommande fortement votre participation aux cours préparatoires d'avant-saison. Ces cours d'une heure ont lieu tous les mardis soirs, de septembre à avril. Aucune expérience n'est nécessaire! Ils sont donnés par des moniteurs de gymnastique expérimentés. Information à la permanence.

Lieu du cours

Salle d'éducation physique du Collège Sismondi, chemin Eugène-Rigot 3, 1202 Genève

Jour et heure du cours

Le mardi soir, deux séances au choix : ① 18h00 à 19h00
② 19h00 à 20h00

Durée du cours

Première séance le mardi 27 septembre 2016. Dernière séance le mardi 4 avril 2017.

Coût

Abonnement pour la saison	CHF	120.--
Abonnement dès janvier 2017	CHF	90.--
Séance d'essai d'une heure	CHF	20.--

Inscriptions

Sur place

"SKI FITNESS" EXERCISE CLASSES

Ski fitness class

Good physical preparation for alpine and Nordic skiing will enhance your performance and reduce your accident risk! The SCIG strongly recommends participation in our pre-season "Ski Fitness" exercise classes. These one-hour classes are held every Tuesday evening, beginning in September and running through to April. No previous experience is necessary! Classes are taught by experienced instructors. More information is available at any permanence.

Place class is held

Salle d'éducation physique du Collège Sismondi, chemin Eugène-Rigot 3, 1202 Genève

Day and time of sessions

On Tuesday evenings two sessions to choose from: ① 6 p.m. to 7 p.m.
② 7 p.m. to 8 p.m.

Duration of course

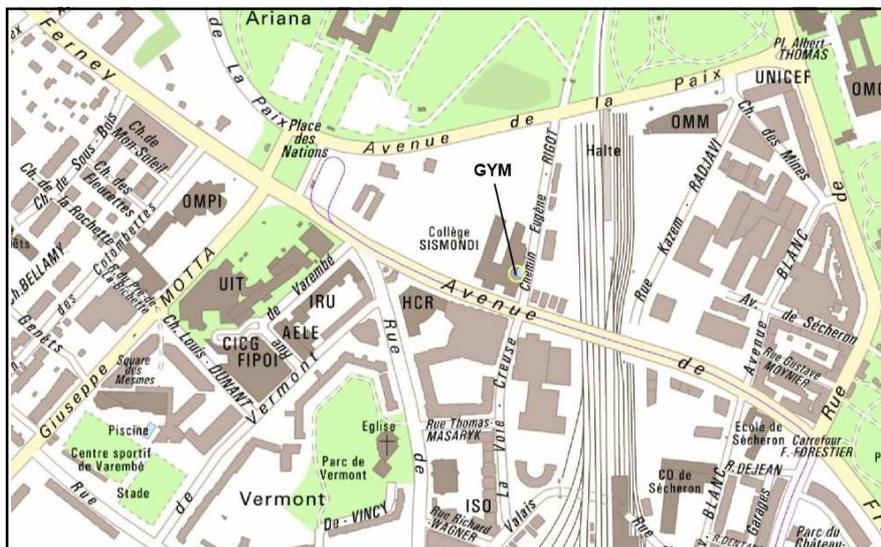
First session on Tuesday 27 September 2016. Last session on Tuesday 4 April 2017.

Cost

Subscription for the season	CHF	120.--
Subscription from January 2017	CHF	90.--
One-hour trial session	CHF	20.--

Registration

On the spot.



Listes de distribution des différentes sections:

Vous pouvez envoyer un courrier électronique aux différents coordonnateurs leur demandant votre inscription à leurs listes de distribution / You may send an email to the various coordinators requesting that you be added to their mailing list:

Ski alpin :	Raffaele Moresino	scigraffaele@bluewin.ch
Ski nordique et raquettes :	Charles Jacquemart	cj@iec.ch
Courses d'été :	William Larson	genevaoutings@scig.ch
Rafting, hydrospeed, canyoning, Via Ferrata, weekend de ski, etc :	Norayr Kurkdjian	norayr.kurkdjian@ville-ge.ch

ACTIVITES D'ETE

Activités

Du 1^{er} avril au 31 octobre, le SCIG organise des randonnées à pied et des activités telles que vélo, rafting, etc., les samedis, dimanches et/ou week-ends, et quelques sorties de plus longue durée (Pâques, Ascension, Pentecôte, Jeûne genevois). Ces activités s'effectuent principalement en montagne, sous la conduite de chefs de course bénévoles.

Inscriptions

Les inscriptions sont prises à la permanence au restaurant de la piscine de Varembe, av. Giuseppe-Motta 46 (voir ci-dessous), le jeudi soir de 18h à 19h30. La plupart des chefs de course acceptent également des inscriptions par courrier électronique.

Transport

Collectif ou voitures privées, avec participation aux frais.

Coût

Le prix comprend le transport, la taxe du Club (CHF 5.-- par jour pour les membres / CHF 15.-- pour les non-membres) et la demi-pension pour les week-ends.

Programme

Le programme sera distribué aux environs du mois d'avril 2017. Par la suite, pour chaque course, une description détaillée sera disponible lors de l'inscription.

SUMMER OUTINGS

Activities

From the 1st of April to the 31st of October, the SCIG organises hikes and other outings (bicycle, rafting, ...) on Saturdays, Sundays and/or weekends, as well as some longer outings (Easter, Ascension, Whitsun and Jeûne genevois). These outings are mostly in the mountains and are led by voluntary organisers.

Registration

Registration takes place at the 'permanence', at the restaurant of the piscine de Varembe, av. Giuseppe-Motta 46, (see below) on Thursday evenings from 6 p.m. to 7.30 p.m. Most leaders also accept registrations by email.

Transport

Public transportation or private cars.

Cost

The price includes transport, registration fee (CHF 5.-- per day for members / CHF 15.-- for non-members) and half-board for weekend outings.

Programme

The programme will be distributed in April 2017. Thereafter, a detailed description for each outing will be available at the time of registration.

Permanence et départ du car ski alpin



Permanence and departure of the alpine ski coach